



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 April 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сороковая сессия

25 февраля – 22 марта 2019 года

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
22 марта 2019 года****40/14. Права ребенка: расширение возможностей детей-инвалидов
по осуществлению своих прав человека, в том числе
посредством инклюзивного образования***Совет по правам человека,*

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка служит стандартом в деле обеспечения уважения, защиты и соблюдения прав ребенка, учитывая важную роль Факультативных протоколов к Конвенции и призывая к их всеобщей ратификации и эффективному осуществлению,

подчеркивая также важность Конвенции о правах инвалидов и того прогресса, которому она способствует в деле поощрения прав и уважения достоинства детей-инвалидов, а также важность Факультативного протокола к Конвенции и призывая к их всеобщей ратификации,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о правах ребенка Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи, последними из которых являются резолюция 37/20 Совета от 23 марта 2018 года и резолюция 73/155 Ассамблеи от 17 декабря 2018 года,

приветствуя празднование в 2019 году тридцатой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка и шестидесятой годовщины принятия Декларации о правах ребенка, и прогресс, достигнутый в течение ряда лет в деле обеспечения защиты прав ребенка,

ссылаясь на все другие соответствующие международные договоры о правах человека, в частности Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также на Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям,

вновь подтверждая, что общие принципы, установленные в Конвенции о правах ребенка, в том числе такие, как наилучшее обеспечение интересов ребенка, недискриминация, участие, выживание и развитие, обеспечивают основу для всех действий в интересах детей,

GE.19-05836 (R) 100419 110419



* 1 9 0 5 8 3 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



приветствуя работу Комитета по правам ребенка, Комитета по правам инвалидов и других договорных органов и отмечая, в частности, замечания общего порядка этих Комитетов,

приветствуя также внимание, уделяемое мандатариями специальных процедур Совета по правам человека вопросам прав детей в контексте их соответствующих мандатов, в частности работу Специального докладчика по вопросу о торговле детьми и сексуальной эксплуатации детей, включая детскую проституцию, детскую порнографию и изготовление прочих материалов о сексуальных надругательствах над детьми, Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов и Независимого эксперта по вопросу об осуществлении прав человека лицами с альбинизмом, а также работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и с признательностью принимая к сведению их недавние доклады, представленные Совету¹,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу, неделимый и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования Целей и задач в области устойчивого развития и выразила свою решимость добиваться устойчивого развития в трех его компонентах – экономическом, социальном и экологическом – сбалансированным и комплексным образом и осуществлять права человека всех людей, не забывая ни о ком и стремясь охватить в первую очередь самых отстающих, и признавая, что достижение этих Целей в области устойчивого развития содействует осуществлению прав ребенка, в том числе детей-инвалидов,

признавая, что, по оценкам, число детей-инвалидов во всем мире составляет от 93 млн до 150 млн человек, и выражая серьезную обеспокоенность наличием барьеров, затрудняющих доступ детей-инвалидов к инклюзивному образованию, а также тем, что значительная их часть либо не посещает школу, либо учится в школе ненадлежащим образом из-за отсутствия доступа к доступным учебным материалам, отсутствия инклюзивных учебных программ, поддержки со стороны преподавателей и вспомогательных устройств, что превращает детей-инвалидов, особенно девочек-инвалидов, в одну из наиболее маргинализированных и изолированных групп в плане образования,

отмечая, что среди детей-инвалидов имеются лица с устойчивыми физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которые, когда эти лица сталкиваются с различными социальными, правовыми, структурными, финансовыми, культурными барьерами, барьерами в области отношений между людьми и барьерами, связанными с окружающей средой, могут препятствовать их полному и эффективному участию в жизни общества наравне с другими детьми, и напоминая о том, что инвалидность представляет собой социальное понятие и что нарушения здоровья не должны восприниматься как законное основание для отказа человеку в правах либо для их ограничения,

будучи обеспокоен тем, что большинство инвалидов, включая детей-инвалидов, проживают в условиях нищеты и неравенства, и признавая острую необходимость устранения отрицательного воздействия нищеты на этих детей,

будучи обеспокоен также тем, что дети-инвалиды, особенно девочки-инвалиды, часто подвергаются и дома, и за его пределами, в том числе в специальных учреждениях, большей опасности стигматизации, дискриминации или изоляции и в непропорционально большей степени становятся жертвами насилия, телесных повреждений или грубого обращения, отсутствия заботы или небрежного отношения,

¹ A/HRC/40/51, A/HRC/40/54, A/HRC/40/62, A/HRC/40/50, A/HRC/40/49.

неправомерного обращения или эксплуатации, включая сексуальное и гендерное насилие,

вновь подтверждая, что ребенку для полноценного и гармоничного развития его или ее личности необходимо расти в семейном окружении, что лица, ответственные за его или ее воспитание и защиту, должны руководствоваться принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка и что следует содействовать расширению возможностей семей и попечителей обеспечивать ребенку уход и безопасные условия,

будучи глубоко обеспокоен тем, что дети-инвалиды являются особенно уязвимыми в отношении их помещения в специальные учреждения по признаку инвалидности и что их разделяют с их семьями и помещают в учреждения,

1. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о расширении возможностей детей-инвалидов по осуществлению своих прав человека, в том числе посредством инклюзивного образования²;

2. *настоятельно призывает* государства принимать все необходимые меры в целях обеспечения полноценного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод наравне с другими детьми без какой бы то ни было дискриминации;

3. *призывает* государства обеспечивать, чтобы в процессе осуществления всех мер, касающихся детей-инвалидов, включая лиц с множественными нарушениями, основное внимание уделялось наилучшему обеспечению интересов ребенка, в том числе при определении правовых рамок, процедур принятия решений, осуществлении политики и программ, предоставлении услуг и охвате всех аспектов ухода, поддержки и защиты в любых условиях;

Основанный на правах ребенка подход к детям-инвалидам

4. *призывает* государства уважать, защищать и соблюдать права человека всех детей-инвалидов, а также разработать и применять в соответствии со своими обязательствами по международному праву основанный на правах подход к расширению возможностей детей-инвалидов, опирающийся на принципы, в частности, равенства и недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, выживания и развития, участия, уважения достоинства, самостоятельности, разнообразия, доступности, уважения к развитию способностей и праву детей-инвалидов сохранять свою индивидуальность, сотрудничества и подотчетности;

5. *настоятельно призывает* государства принимать все меры по предотвращению и ликвидации всех форм дискриминации в отношении детей-инвалидов, в том числе путем прямого запрещения использования инвалидности в качестве основания для дискриминации в законодательстве и на практике, обеспечения применения разумного приспособления, обеспечения равной и эффективной правовой защиты от дискриминации, предоставления эффективных и доступных средств правовой защиты в случае нарушения их прав, а также проведения информационно-просветительских и образовательных кампаний в масштабах всего общества, в том числе с целью избавления от стереотипов, ложных представлений и стигматизации;

6. *настоятельно призывает также* государства уделять особое внимание положению девочек-инвалидов, которые подвергаются множественным и пересекающимся формам дискриминации и насилия, включая насилие со стороны тех, кто предоставляет помощь, медицинских работников и других лиц, которые занимают официальные должности, и принимать при этом все необходимые меры по обеспечению того, чтобы у девочек-инвалидов имелись широкие возможности, чтобы их права человека уважались, защищались и осуществлялись и чтобы девочки-

² A/HRC/40/27.

инвалиды имели равный доступ ко всем услугам, оказываемым другим детям, и были полностью интегрированы в общество;

7. *призывает* государства собирать, анализировать, дезагрегировать и распространять соответствующую информацию, в том числе, в надлежащих случаях, статистические и исследовательские данные, на основе, в частности, краткого вопросника Вашингтонской группы, касающегося инвалидности, в целях выявления и устранения всевозможных барьеров, с которыми сталкиваются дети-инвалиды, а также разработки и осуществления основанных на фактических данных стратегий обеспечения осуществления их прав человека;

8. *настоятельно призывает* государства эффективно вовлекать детей-инвалидов в процесс поощрения и защиты их прав и расширять для этого их возможности, включая право свободно выражать по всем затрагивающим их вопросам свои мнения, которым придавалось бы должное значение с учетом их возраста и зрелости, независимо от имеющегося у них нарушения, наравне с другими детьми, и получать помощь с учетом инвалидности и возраста для реализации этого права;

9. *рекомендует* государствам принять меры по созданию или укреплению, в зависимости от обстоятельств, национальных механизмов контроля и подотчетности при широком участии многих заинтересованных сторон, включая детей-инвалидов и представляющие их организации, в целях обеспечения того, чтобы законы, политика и программы были ориентированы на поощрение и защиту прав детей-инвалидов;

10. *настоятельно призывает* государства обеспечить полный и эффективный доступ детей-инвалидов к правосудию наравне с другими детьми, в том числе посредством предоставления информации с учетом проблематики детей и инвалидности, оказания правовой и другой соответствующей помощи и предоставления приспособлений, необходимых для соблюдения процедуры, с учетом возраста и пола, в целях обеспечения защиты их прав и содействия их эффективной роли в качестве прямых и косвенных участников всех стадий судебного процесса, в том числе в качестве жертв и свидетелей, а также содействовать надлежащей подготовке лиц, работающих в сфере отправления правосудия, включая судей, полицейских, сотрудников других правоохранительных органов и персонал пенитенциарных учреждений;

Особые меры защиты детей-инвалидов

11. *призывает* государства принять все необходимые меры, учитывающие возраст, пол и инвалидность, в целях защиты детей-инвалидов как дома, так и за его пределами, в том числе в специальных учреждениях, от всех форм эксплуатации, насилия и надругательств, в том числе эмоциональных, вербальных и физических надругательств, сексуального и гендерного насилия, домогательств, дискриминационных социальных норм и вредной практики, калечения женских половых органов, детских, ранних и принудительных браков, насильственных или принудительных медицинских процедур, травли и киберзапугивания, а также других преступлений, таких как торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов;

12. *призывает также* государства принимать все необходимые меры и проявлять должную осмотрительность в целях предотвращения того, чтобы дети-инвалиды, равно как и другие дети, подвергались пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, или нарушениям их физической и психической неприкосновенности, в том числе посредством принудительной стерилизации, принудительных аборт и принуждения к использованию средств контрацепции;

13. *настоятельно призывает* государства обеспечить право детей-инвалидов на социальную защиту, в том числе путем предоставления доступа к надлежащим и приемлемым по стоимости услугам, ассистивным устройствам и инклюзивным технологиям и связанному с этим техническому обслуживанию, а также к получению иной помощи для удовлетворения связанных с инвалидностью потребностей и к программам социальной интеграции и сокращения масштабов нищеты, включая помощь в покрытии расходов, связанных с инвалидностью,

надлежащую подготовку, консультирование, финансовую помощь и временный уход в период отдыха семей и лиц, обычно обеспечивающих уход, в частности тех, которые живут в условиях нищеты;

14. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы дети-инвалиды пользовались правом на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья без какой бы то ни было стигматизации и дискриминации, и предоставлять им такой же диапазон, качество и уровень бесплатных или доступных по стоимости услуг в области здравоохранения, информации и образования для пользования этим правом на практике, что и другим детям, в том числе в отношении сексуального и репродуктивного здоровья, и те услуги, которые необходимы непосредственно по причине их инвалидности, включая раннее выявление проблем и вмешательство, а также психологическую и физическую помощь, услуги в области абилитации и реабилитации, оказание устойчивой поддержки и предоставление услуг, нацеленных на обеспечение защиты и уважения их достоинства, неприкосновенности, их выбора и включенности в жизнь местного сообщества, а также сведение к минимуму и предотвращение дальнейших нарушений здоровья;

15. *настоятельно призывает далее* государства уделять особое внимание положению детей с психосоциальными расстройствами и отказаться от всех видов практики, которые не позволяют в полной мере поощрять, защищать и уважать их права, волеизъявления и предпочтения наравне с другими детьми, с целью предотвращения практики, приводящей к нарушению баланса сил, стигматизации, насилию, надругательству и дискриминации в сфере психического здоровья и в других обстоятельствах;

16. *настоятельно призывает* государства предоставлять на ранних этапах комплексную информацию, услуги и поддержку детям-инвалидам и их семьям в целях недопущения сокрытия данных об инвалидности, отказов от детей-инвалидов, отсутствия заботы о них и их сегрегации и обеспечения того, чтобы у них были равные права в отношении семейной жизни, и в связи с этим рекомендует государствам заменить практику помещения в специальные учреждения соответствующими мерами поддержки семьи и развития обслуживания на общинной основе и в тех случаях, когда ближайшие родственники не в состоянии обеспечивать уход за ребенком-инвалидом, прилагать все усилия для обеспечения альтернативного ухода за счет привлечения более дальних родственников, а при отсутствии такой возможности – в рамках общины в условиях семейного окружения, учитывая при этом наилучшее обеспечение интересов ребенка и принимая во внимание его волю и предпочтения;

17. *признает*, что дети-инвалиды подвергаются особой опасности в ситуациях, связанных с риском, в том числе в условиях вооруженных конфликтов, чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера, стихийных бедствий и антропогенных катастроф, и вновь подтверждает обязательства государств в соответствии с международным правом, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, принимать все необходимые меры по обеспечению безопасности и защиты детей-инвалидов в таких ситуациях, в том числе путем пересмотра программ чрезвычайного реагирования и возможностей по оказанию поддержки с целью сделать их доступными для детей-инвалидов и предоставления им своевременной и надлежащей помощи в реинтеграции и реабилитации;

Инклюзивное образование для детей-инвалидов

18. *призывает* государства уважать, защищать и осуществлять право на образование для всех детей-инвалидов, в том числе в отношении его наличия, доступности, приемлемости, адаптируемости, качества и инклюзивности;

19. *призывает также* государства принять все необходимые меры для обеспечения системы инклюзивного, качественного образования, в том числе посредством разработки и осуществления всеобъемлющих и согласованных законодательных и политических рамок, учитывающих права, требования и различные потребности детей-инвалидов на всех уровнях и поощряющих возможности обучения

на протяжении всей жизни для всестороннего развития их потенциала и чувства достоинства и самооценки, укрепления уважения к их правам человека, основным свободам и многообразию людей и развития их личности, навыков, талантов и творческих способностей, а также максимально возможной реализации их умственных и физических способностей, с тем чтобы дети-инвалиды могли эффективно и свободно участвовать в жизни свободного общества и у них формировалось чувство принадлежности к своему сообществу;

20. *призывает* далее государства обеспечивать в соответствии с их обязательствами по международному праву, чтобы они принимали разумные, надлежащие и эффективные меры по обеспечению того, чтобы детей-инвалидов не исключали из общей системы образования по причине инвалидности, чтобы они могли иметь доступ к инклюзивному, качественному и бесплатному начальному и среднему образованию наравне с другими детьми и в общинах, в которых они проживают, и чтобы у них был доступ к высшему образованию и профессионально-технической подготовке без какой-либо дискриминации, а также содействовать получению знаний и навыков для облегчения перехода на рынок труда и возможностей для профессионального роста;

21. *призывает* государства поощрять меры по оказанию помощи детям младшего возраста, развитию детей, обеспечению ухода за ними и обеспечению их обучения в дошкольном возрасте в целях расширения возможностей детей-инвалидов воспользоваться инклюзивным и качественным образованием, поощрения их зачисления в школы и посещения ими школ, а также предотвращения риска дискриминации, маргинализации, стигматизации и насилия;

22. *призывает также* государства предусмотреть в рамках общей системы образования на всех уровнях оказание детям-инвалидам необходимой поддержки для содействия их эффективному обучению, включая разработку инклюзивных программ обучения и мер по оказанию эффективной индивидуальной поддержки в условиях, максимально способствующих обучению и социальному развитию, в соответствии с целью полной интеграции, и обеспечивать предоставление разумного приспособления с учетом индивидуальных потребностей;

23. *настоятельно призывает* государства принять надлежащие меры по расширению возможностей детей-инвалидов приобретать необходимые для жизни и социального развития навыки, в том числе посредством поддержки со стороны сверстников, содействовать их полноценному и равному участию в системе образования и в качестве членов местного сообщества, обеспечивая, чтобы образование для детей, которые страдают аутизмом, являются слепыми, глухими или слепоглухими, обеспечивалось с использованием наиболее подходящего языка, способа и средства общения для обучаемого, в том числе путем содействия освоению азбуки Брайля и других средств и форматов общения, обучения навыкам ориентации и мобильности, использования информационно-коммуникационных технологий, включая ассистивные технологии, освоения жестового языка и поощрения языковой самобытности сообщества глухих в обстановке, максимально способствующей обучению, общественному и личному развитию;

24. *настоятельно призывает также* государства принять надлежащие меры по подготовке учителей и других специалистов и персонала на всех уровнях образования по вопросам развития главных профессиональных качеств, квалификации и ценностных ориентиров, необходимых для работы в условиях инклюзивного образования, а также в использовании жестового языка и/или азбуки Брайля, включить в такую подготовку информирование по вопросам инвалидности и использование надлежащих средств и форматов общения, учебных методик и материалов по оказанию поддержки детям-инвалидам, в том числе путем разработки университетских инклюзивных учебных программ для всех будущих преподавателей и найма дополнительного числа преподавателей-инвалидов;

25. *призывает* государства в соответствии с их обязательствами никого не забыть, закрепленными в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принять незамедлительные и эффективные меры с целью ликвидации

гендерного неравенства в сфере образования и обеспечения равного доступа ко всем уровням образования и профессиональной подготовки для всех детей, которым грозит опасность остаться забытыми, включая детей-инвалидов, а также создавать и совершенствовать учебные заведения, объекты водоснабжения и санитарно-гигиенические сооружения с учетом потребностей детей, фактора инвалидности и гендерных аспектов и предоставлять безопасные, свободные от насилия, инклюзивные и эффективные условия обучения для всех, а также обеспечивать, чтобы все учащиеся приобретали знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, в том числе посредством образования в области прав человека, продвижения культуры мира и ненасилия, гражданства мира и осознания ценности культурного разнообразия и вклада культуры в устойчивое развитие;

26. *настоятельно призывает* государства содействовать обеспечению доступности для детей-инвалидов школьных зданий, а также дорог и транспорта, ведущих к школам, в том числе путем выявления и устранения имеющихся препятствий и преград, проводить или поощрять исследования и разработки в области универсального проектирования учебных объектов и школьной среды, которые должны требовать как можно меньше адаптации и затрат для удовлетворения особых потребностей детей-инвалидов и не должны исключать использования при необходимости ассистивных устройств для конкретных групп инвалидов, а также содействовать обеспечению наличия и использованию таких услуг, сооружений и условий;

27. *настоятельно призывает также* государства принимать эффективные меры, в том числе на основе взаимной поддержки, для предоставления, в надлежащих случаях, услуг по абилитации и реабилитации в рамках системы образования, включая консультирование по медицинским вопросам, вопросам профессиональной деятельности, физическим и социальным аспектам, а также другие услуги;

28. *призывает* государства выполнить свое обязательство по обеспечению того, чтобы дети-инвалиды имели равный с другими детьми доступ к участию в играх, отдыхе и досуге и в спортивных мероприятиях, включая мероприятия в рамках школьной системы;

29. *призывает также* государства содействовать развитию партнерских отношений с ассоциациями учителей, учащихся и родителей, организациями детей-инвалидов, спортивными организациями и другими группами поддержки школ, а также участию детей-инвалидов, согласно их возрасту и степени зрелости, родителей, лиц, обеспечивающих уход, и представителей сообщества, в том числе, в соответствующих случаях, во всех аспектах планирования, осуществления, мониторинга и оценки стратегий инклюзивного образования;

30. *призывает далее* государства поддержать национальные усилия, направленные на продвижение инклюзивного, качественного образования посредством осуществления международного двустороннего и многостороннего сотрудничества, в том числе в рамках международных программ развития, путем содействия созданию потенциала и обмену и совместному использованию информации, опыта, программ подготовки и передовой практики, а также научных исследований и доступа к научно-техническим знаниям, в том числе путем поощрения наличия, знания и использования надлежащих, приемлемых, недорогих, доступных и инклюзивных ассистивных устройств и технологий;

31. *настоятельно призывает* государства предпринять шаги для принятия инклюзивных стратегий, учитывающих интересы учащихся-инвалидов, по обеспечению комплексной охраны и безопасности школ в чрезвычайных ситуациях, в том числе в связи с уменьшением опасности бедствий, с тем чтобы устранить непропорциональное воздействие вооруженных конфликтов, чрезвычайных гуманитарных ситуаций, стихийных бедствий и антропогенных катастроф на право на образование, в том числе для детей-инвалидов, перемещенных или вынужденных мигрировать в результате таких ситуаций;

Последующие действия

32. *рекомендует* специальным процедурам и другим правозащитным механизмам Совета по правам человека продолжать учитывать аспекты прав ребенка при осуществлении своих мандатов и включать в свои доклады информацию, качественный анализ и рекомендации, касающиеся прав ребенка, уделяя особое внимание правам детей-инвалидов;

33. *предлагает* всем договорным органам по правам человека продолжать учитывать права ребенка в своей работе, в частности в своих заключительных замечаниях, замечаниях общего порядка и рекомендациях, уделяя внимание защите детей от дискриминации по признаку инвалидности;

34. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах ребенка в соответствии со своей программой работы и своими резолюциями 7/29 от 28 марта 2008 года и 19/37 от 23 марта 2012 года и посвятить свое следующее ежегодное однодневное тематическое совещание вопросу «Осуществление прав ребенка посредством обеспечения здоровой окружающей среды» и просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад по данной теме в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, Детский фонд Организации Объединенных Наций, другие соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, мандатариев соответствующих специальных процедур, региональные организации и органы по правам человека, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, в том числе самих детей, и представить его Совету по правам человека на его сорок третьей сессии в качестве источника информации для проведения ежегодной однодневной дискуссии о правах ребенка.

53-е заседание
22 марта 2019 года

[Принята без голосования.]
